

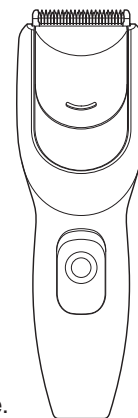
Panasonic[®]

使用说明书
Operating Instructions

(家用) 电动理发器
(Household) Hair Clipper

型号
Model No. ER-GC20

中文	2
English	8



在使用本产品前，请仔细阅读本说明书并妥善保管，以备将来参考。
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

感谢您选购 Panasonic 电动理发器。请在使用前阅读所有说明。

重要事项

此产品不可充电。使用时请连接变压器。

► 使用理发器

- 使用前请检查刀刃是否受损或变形。
- 请在出现异常或故障时终止使用。
- 关闭电源开关，才可调节修剪长度或拆卸定长配件。
- 每次使用前或清洁后，按箭头指示位置注油。（见第 6 页）
- 请勿用于宠物。
- 请勿将刀刃压住皮肤。
- 请勿将理发器用于理发之外的用途。
- 本产品不宜供肢体、感官或精神上有残疾者、或缺乏经验和知识者（包括儿童）使用，必须有监护者从旁监督并对本产品的使用加以指导，且对使用者的安全能承担责任。请避免儿童将本产品视为玩具，从而引发危险。
- 请勿在浴室或淋浴房使用变压器。
- 请不要使用除 RE7-46 变压器以外的任何变压器。
- 将变压器插入干燥的家用电源插座内，操作时双手应保持干燥。
- 从家用电源插座上拔出变压器时，应抓紧变压器的外壳部位。禁止用力拉电源线，以防止损坏电源线。
- 不能使电源线受损或变形。请勿将重物放置在电源线上或者使其它物体卡住电源线。
- 变压器或电源线破损时、或者变压器不能完全紧贴插入插座时，请勿使用理发器。

- 电源线不能更换。如果电源线损坏，此变压器应废弃。

► 清洗理发器

警告

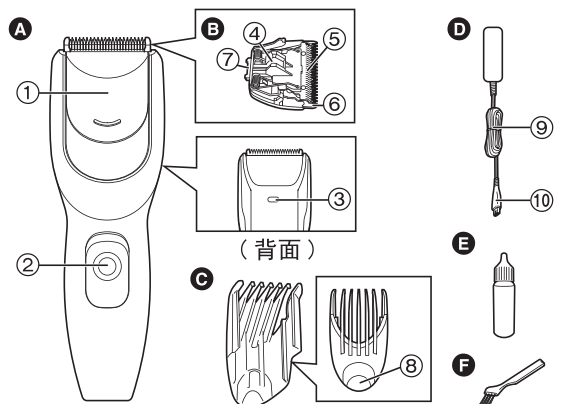
将理发器与电源线插头分开后，才能在水中清洗理发器。

- 外壳不可拆开，因为这会影响理发器的防水结构。
- 可用清水清洗理发器，不要使用盐水或热水。不要将理发器长时间浸泡在水中。
- 仅限使用稍稍蘸有自来水或肥皂水的软布清洁外壳。不要使用稀释剂、汽油、酒精或其他化学物品。

► 存放理发器

- 请在使用后将理发器存放在干燥的地方。
- 不要将理发器存放在阳光直射或有其他热源的地方。
- 在干燥且安全妥善的位置存放变压器。
- 不要将电源线缠绕在理发器或变压器上。
- 请妥善处理本产品的包装袋，避免婴幼儿窒息等意外发生。请置于儿童触摸不到的地方。
- 请勿让婴幼儿及儿童接触润滑油。

各部分名称



A 机身

- ① 滑动挡板
- ② 电源开关 [0/1]
- ③ 排水孔

B 刀刃

- ④ 清洁压柄
- ⑤ 可动刀
- ⑥ 固定刀
- ⑦ 刀刃扣

C 定长配件

(3/6/9/12/15/18/21mm)

- ⑧ 调节按钮
- D 变压器 (RE7-46)

E 润滑油

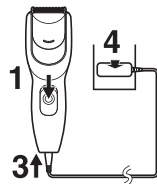
F 清洁刷

使用

使用定长配件进行修剪

• 我们建议您在 0 - 35 °C 温度范围内使用此理发器。若在此范围之外使用，此产品可能停止运行。

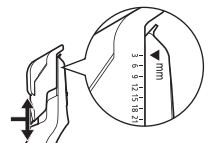
1. 向下滑动电源开关至“0”字样位置的下方，关闭理发器。
2. 确认刀刃无损伤。
3. 将电源线插头插入理发器。
4. 将变压器插头插入家用电源插座。
5. 装入并调节定长配件至所需位置。



调节定长配件

按下调节按钮同时滑动定长配件，使标记 (▲) 对齐所需的修剪长度。

• 修剪后头发的剩余长度将比设置的长度稍长。



例如：3mm

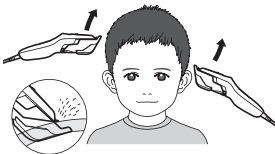
6. 向上滑动电源开关至“1”字样位置的上方，启动理发器。



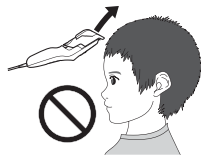
注意：

滑动挡板打开时不能开启电源。

7. 使定长配件的前端贴近头皮，逆着头发生长的方向移动理发器，将头发修剪至合适的长度。

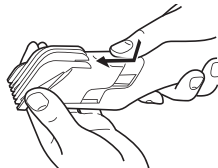


- 请勿反过来使用理发器，否则会修剪过度。



拆卸定长配件

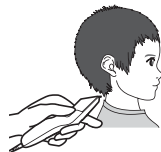
1. 按下调节按钮，同时向上滑动定长配件直至配件脱离机身。



不带配件时的修剪

不带定长配件时，修剪后头发的剩余长度约为 0.5mm。

1. 理发器贴近头皮进行修剪。



如何理发

1. 整体修剪

1. 装入并调节定长配件至所需位置。(见第 3 页)
2. 分别从前面、后面、侧面向头顶部分进行修剪。
 - 定长配件的前端一定要贴着头皮进行修剪。

前面



后面



侧面



- 交叉方向修剪更彻底。





2. 精修

耳朵和颈线部分可以修剪得稍微短些。

1. 装入并调节定长配件至所需位置。

< 设置修剪长度 (参考) >

- 整体修剪设定 12mm 的情况下, 颈线修剪可以设定在 9mm。
- 整体修剪时设定 9mm 的情况下, 颈线修剪可以设定在 6mm。

2. 使配件的前端微微翘起, 从轮廓线开始修剪数次, 每次修剪一点点。

- 适当弯曲手腕, 有助于使配件前端翘起。



清洁

推下滑动挡板清洁理发器

清洗

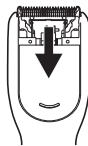


左侧符号表示适合用在打开的水龙头下进行清洗。

警告

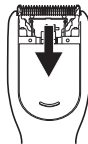
将理发器与电源线插头分开后, 才能在水中清洗理发器。

1. 关闭电源开关, 从家用电源插座上拔出变压器。
2. 断开电源线插头与理发器的连接。
3. 拆卸定长配件。
4. 向下滑动挡板直至其发出咔哒声。
5. 机身朝下, 轻轻抖动或者用手指弹去发屑。
6. 从滑动挡板的开口处用水向下冲洗, 洗去刀刃上粘着的头发与理发器内的头发。
 - 水从排水孔中排出。
7. 轻轻抖动理发器 4 ~ 5 次, 然后擦干理发器和刀刃上的水滴。
8. 将理发器放在毛巾上, 主体上的电源开关朝上。
9. 保持滑动挡板打开的状态, 使其完全干燥。



使用清洁刷清洁

1. 关闭电源开关, 从家用电源插座上拔出变压器。
2. 断开电源线插头与理发器的连接。
3. 拆卸定长配件。
4. 向下滑动挡板直至其发出咔哒声。
5. 用清洁刷将理发器中的头发清除干净。
 - 若您无法清除所有发屑, 请打开滑动挡板并拆卸刀刃进行清洁。



注意:

- 滑动挡板打开时不能开启电源。
- 电源开启时, 不能打开滑动挡板。



拆卸刀刃，清洁理发器

中文

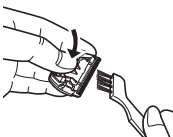
1. 断开电源线插头与理发器的连接。
 - 拆卸刀刃前，确保已关闭电源开关。
2. 拆卸定长配件。
3. 手持理发器，使“Panasonic”标志向上，用一只手的拇指压下刀刃，另一只手接住刀刃。



4. 用清洁刷将理发器中的头发与刀刃周围的头发清除干净。



5. 按下清洁压柄。用清洁刷清除固定刃和可动刃之间的发屑。



拆卸刀刃后可冲洗理发器。

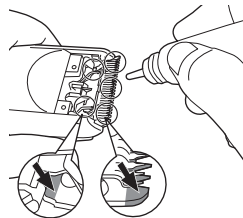


警告

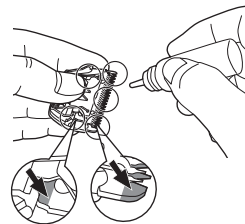
将理发器与电源线插头分开后，才能在水中清洗理发器。

注入润滑油

使用前或清洁后，请务必给刀刃加油润滑。
按箭头指示位置注油数滴。



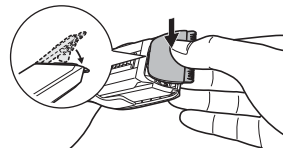
推下滑动挡板，加入润滑油



拆卸刀刃后加入润滑油

重新安装刀刃

将刀刃尾部凸出的刀刃扣嵌入理发器的安装凹位扣，并将刀刃如图示压下直至听到咔嚓声为止。



▶ 刀刃寿命

刀刃寿命取决于使用的频率与使用时间的长短。若每个月使用两次，每次 20 分钟，则刀刃的预期寿命约为两年。若刀刃维护得当，但理发效果下降时，请更换刀刃。

更换部件

更换部件在经销商或 Panasonic 认定维修店有售。

ER-GC20 的更换部件	刀刃	WER9103
---------------	----	---------

规格

产品名称	电动理发器	
产品型号	ER-GC20	
变压器额定输入	100-240V ~ 50-60HZ 180 mA	
变压器额定输出	5.4V --- 1.2A	
马达电压	5.4V ---	
原产地	中国	
生产日期	请见商品上刻印	
执行标准	中国标准	GB4706. 1, GB4706. 9
	企业标准	Q/SXDGWB6

本产品仅适合家庭使用。

**Thank you for choosing a Panasonic Hair Clipper.
Please read all instructions before use.**

Important

This product is not rechargeable. Use it by connecting the AC adaptor.

► Using the clipper

- Check that the blades are not damaged or deformed before use.
- Terminate the usage when there is an abnormality or failure.
- Turn off the appliance before changing the trimming length or removing the comb attachment.
- Before each use, apply oil at the places marked with arrows. (See page 13.)
- The appliance should not be used on animals.
- Do not press the blade against the skin.
- Do not use the clipper for any purpose other than trimming.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never use the AC adaptor in the bathroom or shower room.

- Do not use any power cord or AC adaptor other than the AC adaptor (RE7-46).
- Plug in the AC adaptor into a household outlet where there is no moisture and handle it with dry hands.
- Hold the AC adaptor when disconnecting it from the household outlet. If you tug on the power cord, you may damage it.
- Do not damage or deform the power cord. Do not place heavy objects on the power cord or trap it between objects.
- Do not use the clipper if the power cord or the AC adaptor is worn, or if the AC adaptor does not fit snugly in the outlet.
- The power cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.

► Cleaning the clipper

Warning

Disconnect the power cord from the clipper before cleaning it in water to prevent electric shock.

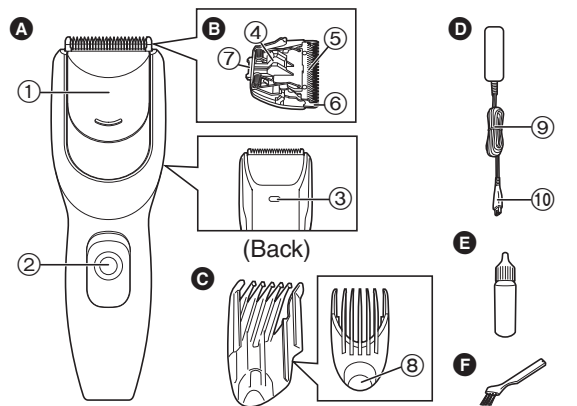
- The housing should not be taken apart as this can affect the watertight construction of the appliance.
- If you clean the clipper with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the clipper in water for a long period of time.

- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzene, alcohol or other chemicals.

► Storing the clipper

- Store the clipper in a place with low humidity after use.
- Do not store the clipper where it will be exposed to direct sunlight or other heat sources.
- Store the AC adaptor in a dry area where it is protected from damage.
- Do not bend the power cord or wrap it around the clipper.
- Please properly store or dispose the plastic bag of the appliance to avoid any accidents, such as infants suffocation, etc. Keep the plastic bag away from infants.
- Keep the oil away from children.

Parts identification



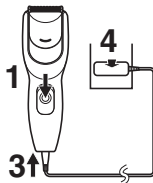
- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| A Main body | C Comb attachment |
| ① Sliding plate for maintenance | (3/6/9/12/15/18/21 mm) |
| ② Power switch [0/1] | ⑧ Trimming height adjustment button |
| ③ Water drain hole | D AC adaptor (RE7-46) |
| B Blade block | ⑨ Power cord |
| ④ Cleaning lever | ⑩ Appliance plug |
| ⑤ Moving blade | E Oil |
| ⑥ Stationary blade | F Cleaning brush |
| ⑦ Mounting hook | |

Using

Using the clipper with the comb attachment

• We recommend using the clipper in an ambient temperature range of 0 - 35 °C. If used outside this range, the appliance may stop operating.

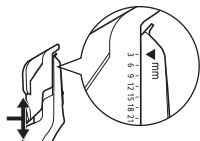
1. Slide the power switch on the main body to the “0” position to turn off the clipper.
2. Make sure there is no damage to the blade.
3. Insert the appliance plug into the clipper.
4. Plug in the AC adaptor into a household outlet.
5. Mount and adjust the comb attachment to the required setting.



Adjusting the comb attachment

While pressing on the trimming height adjustment button, slide and adjust the comb attachment so the mark (▲) aligns with the desired trimming height.

• Actual hair length will be a little longer than the height you set.



Example: For 3 mm

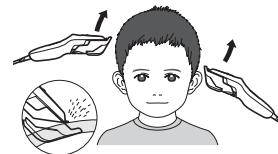
6. Slide the power switch on the main body to the “1” position to turn on the clipper.



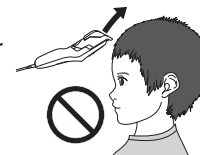
Note

Power will not turn on while the sliding plate for maintenance is open.

7. Cut hair to the correct height by moving the clipper back against the flow of the hair.

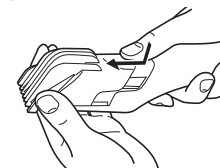


- Do not use the clipper in an inverted position. This can cut hair too deeply.



Removing the comb attachment

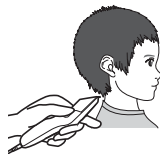
1. While pressing on the trimming height adjustment button, slide the comb attachment until it comes off the main body.



Trimming without a comb attachment

Trimming your hair without a comb attachment will trim hair length to approx. 0.5 mm.

1. Cut hair by placing the clipper head directly on the scalp.



How to Cut Hair

1. Trimming overall height

1. Mount and adjust the comb attachment to the required setting. (See page 10.)

2. Cut slowly toward the top of your head.

- Press the tip of the comb attachment against your scalp.



- Crisscross in various directions to trim thoroughly.



2. Finishing the neckline

1. Mount and adjust the comb attachment to the required setting.

<Setting the trimming height (Reference)>

- 12 mm overall → 9 mm neckline
- 9 mm overall → 6 mm neckline

2. Cut a little shorter around the ears and neckline.

- Raise the tip of the comb attachment little by little from the hairline.
- Raise with a bending of your wrist.



Cleaning

Cleaning the clipper using the sliding plate for maintenance

Rinsing



The mark on the left means suitable for cleaning under an open water tap.

Warning

Disconnect the power cord from the clipper before cleaning it in water to prevent electric shock.

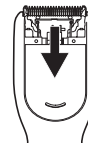
1. Disconnect the AC adaptor from a household outlet.
2. Disconnect the power cord from the clipper.
3. Remove the comb attachment.
4. Slide the sliding plate for maintenance until it clicks.
5. Hold the clipper upside down and shake it gently or flick off the hair trimmings with your fingers.
6. Run water down the opening of the sliding plate for maintenance and rinse off any hair trimmings.
 - Water will be discharged from the water drain hole.



7. Gently shake the clipper 4 or 5 times and then wipe off any water drops from the clipper and the blade.
8. Place the clipper on a towel with the power switch on the main body facing upwards.
9. Keep the sliding plate for maintenance opened to let it dry fully.

Cleaning with brush

1. Disconnect the AC adaptor from a household outlet.
2. Disconnect the power cord from the clipper.
3. Remove the comb attachment.
4. Slide the sliding plate for maintenance until it clicks.
5. Use the supplied cleaning brush to brush off hair trimmings.
 - If you cannot remove all the hair trimmings, clean with the sliding plate for maintenance opened and blades removed.

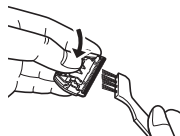


Note

- Power will not turn on while the sliding plate for maintenance is open.
- If the power switch is turned on, the sliding plate for maintenance cannot be opened.

Cleaning the clipper with the blades removed

1. **Disconnect the power cord from the clipper.**
 - Be sure to set the switch to "0" before you remove the blade.
2. **Remove the comb attachment.**
3. **Hold the main body, place your thumb against the blades and then push them away from the main body.**
4. **Brush off any hair trimmings from the main body and from around the blade.**
5. **Brush any hair trimmings out from between the stationary blade and the moving blade while pressing down the cleaning lever to raise the moving blade.**



This clipper can be rinsed with the blades removed.

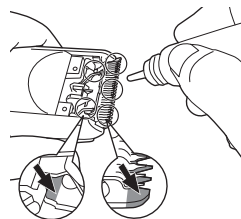


Warning

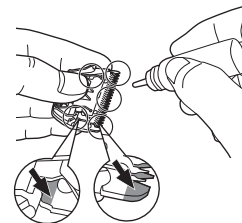
Disconnect the power cord from the clipper before cleaning it in water to prevent electric shock.

Lubrication

Apply the oil to the clipper before and after each use. Apply a drop of the oil to the points indicated by the arrows.



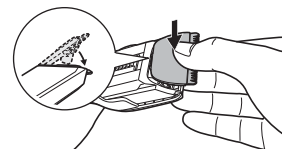
Lubricating using the sliding plate for maintenance



Lubricating with the blades removed

Remounting the blade

Fit the mounting hook into the blade mounting on the clipper and then push in until you hear a click.



► Blade life

Blade life will vary according to the frequency and length of use. It is expected to be about 2 years when using the clipper twice a month for 20 minutes each time. If cutting efficiency is reduced despite proper maintenance, change the blades.

Replacement parts

Replacement parts are available at your dealer or Service Center.

Replacement parts for ER-GC20	Blade block	WER9103
-------------------------------	-------------	---------

Specifications

Product name	Hair Clipper	
Product model	ER-GC20	
Rated input	100-240V~ 50-60HZ 180mA	
Rated output	5.4V--- 1.2A	
Motor voltage	5.4V---	
Place of origin	China	
Date of production	See engraving on the commodity.	
Execution standard	Chinese standard	GB4706.1, GB4706.9
	Company standard	Q/SXDGWB6

This product is intended for household use only.

Panasonic

保修证

保修条款

有关保修期内Panasonic商品的保修（无偿修理），从购入之日起开始实施。

1. 保修期内的商品只可在Panasonic认定维修店进行保修；保修时，请出示本保修证及购机发票。
以下两点需特别注意：

- 本保修证遗失后不再补发，请妥善保管。
 - 本保修证仅限于中华人民共和国内有效（香港、澳门、台湾三地区暂不可使用）。
2. 自购入之日起在以下期间内，在正常使用中发生故障的情况下进行保修。

- 整机（除商用产品）.....2年内无偿
- 整机（商用产品）.....6个月
- 内刀头、外刀网、刀头、辅助装置、附件.....有偿提供

3. 属下列情况之一者，即使在保修期内，也不能以保修对待，但是可以实行收费修理：

- 未按商品使用说明书要求使用、维护、保管而造成损坏的；
- 因不正确操作、电源不正常、破损（如：摔落等）而造成损坏的；
- 不经Panasonic认定维修店维修人员拆卸造成损坏的；
- 不能出示本保修证及有效购机发票的；
- 保修证上记录的信息与商品实物标识不符或者涂改的；
- 因不可抗力因素（如雷电、地震、火灾、水灾等）造成损坏的。

4. 本保修条款只适用于消费者个人为生活消费需要而购买使用的场合，不适用于经营性等使用。

[商品信息]

商品名称: 电动理发器 产地: 中国
商品型号: ER-GC20 制造编号:

[保修回执] 以下回执是保修的重要依据，请勿自行撕下

保修结算 4

商品型号: ER-GC20 制造编号:

保修结算 3

商品型号: ER-GC20 制造编号:

保修结算 2

商品型号: ER-GC20 制造编号:

保修结算 1

商品型号: ER-GC20 制造编号:

促销员留存

商品型号: ER-GC20 制造编号:



保修证管理编码印刷处：

本保修证内容如有变更恕不另行通知

[销售记录] 未完整记录以下信息将无法进行保修

销售店
(盖章)

安装调试日期：

销售日期：..... 发票号码：.....

顾客姓名：..... 联系电话：.....

顾客地址：..... 邮 编：.....

销售店名称：..... 销售店电话：.....

销售店地址：..... 邮 编：.....

[维修记录]

维修店名称：..... 联系电话：..... 送修日：.....

维修店地址：..... 邮 编：.....

故障内容：..... 故障原因：.....

维修内容：.....

维修员签字：..... 交验日期：.....

维修店名称：..... 联系电话：..... 送修日：.....

维修店地址：..... 邮 编：.....

故障内容：..... 故障原因：.....

维修内容：.....

维修员签字：..... 交验日期：.....

维修店名称：..... 联系电话：..... 送修日：.....

维修店地址：..... 邮 编：.....

故障内容：..... 故障原因：.....

维修内容：.....

维修员签字：..... 交验日期：.....

Parasonic客户咨询服务中心：

400-810-0781；800-810-0781 (固定电话)

Parasonic官方网站：<http://panasonic.cn>

松下电器(中国)有限公司



松下电工 • 万宝电器(广州)有限公司 (PEWWBG)
Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co., Ltd.

工厂地址: 广州市番禺区市广路万宝基地
(Address): Wanbao Base, Shiguang Road,
Panyu District, Guangzhou

电话(Tel): (020)84770333

传真(Fax): (020)84773033

邮政编码(Post Code): 511495

原产地: 中国

中国印刷
Printed in China
ER9210GC201405 S0311-0
发行: 2011年3月